

**STATEMENT  
of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat during  
April 1964

---

**RELEVÉ  
des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois d'avril 1964



**UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
NEW YORK**

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat . . . . .	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b> <b>Nos. 7188 to 7236 . . . . .</b>	5
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . .</b>	15
<b>ANNEX C</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations . . . . .</b>	24

## TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat . . . . .	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b> <b>Nos 7188 à 7236 . . . . .</b>	5
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .</b>	15
<b>ANNEXE C</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations . . . . .</b>	24

## NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

## NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered  
during the month of April 1964

Nos. 7188 to 7236

No. 7188 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT AND PORTUGAL:

Guarantee Agreement—Hydroelectric Power Project—(with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Hidro-Eléctrica do Douro S.A.R.L.). Signed at Washington, on 6 November 1963.

Came into force on 23 March 1964, upon notification by the Bank to the Government of Portugal.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 2 April 1964.

No. 7189 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
AND PAKISTAN:

Development Credit Agreement—Brahmaputra Flood Embankment Project—(with related letter, annexed Development Credit Regulations No. 1 and Project Agreement between the Association and the Province of East Pakistan). Signed at Washington, on 26 June 1963.

Came into force on 31 January 1964, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Official text: English.

Registered by the International Development Association on 2 April 1964.

No. 7190 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
AND PAKISTAN:

Development Credit Agreement—Chandpur Irrigation Project—(with related letter, annexed Development Credit Regulations No. 1 and Project Agreement between the Association and the Province of East Pakistan). Signed at Washington, on 26 July 1963.

Came into force on 31 January 1964, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Official text: English.

Registered by the International Development Association on 2 April 1964.

No. 7191 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
AND PAKISTAN:

Development Credit Agreement—Dacca Water Supply and Sewerage Project—(with related letter, annexed Development Credit Regulations No. 1 and Project Agreement between the Association and the Province of East Pakistan). Signed at Washington, on 16 August 1963.

Came into force on 6 March 1964, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Official text: English.

Registered by the International Development Association on 2 April 1964.

No. 7192 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
AND PAKISTAN:

Development Credit Agreement—Chittagong Water Supply and Sewage Project—(with related letter, annexed Development Credit Regulations No. 1 and Project Agreement between the Association and the Province of East Pakistan). Signed at Washington, on 16 August 1963.

Came into force on 4 February 1964, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Traité et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois d'avril 1964

Nos 7188 à 7236

No 7188 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RE-  
CONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET  
PORTUGAL:

Contrat de garantie — Projet de production d'énergie hydro-électrique — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Hidro Electrica do Douro S. A. R. L.). Signé à Washington, le 6 novembre 1963.

Entré en vigueur le 23 mars 1964, dès notification par la Banque au Gouvernement portugais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 2 avril 1964.

No 7189 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-  
PEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de crédit de développement — Projet d'endiguement du Brahmapoutre pour la protection contre les inondations — (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 1 sur les crédits de développement et le Contrat relatif au Projet entre l'Association et la Province du Pakistan oriental). Signé à Washington, le 26 juin 1963.

Entré en vigueur le 31 janvier 1964, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 2 avril 1964.

No 7190 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-  
PEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de crédit de développement — Projet d'irrigation de la région de Chandpur — (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 1 sur les crédits de développement et le Contrat relatif au Projet entre l'Association et la Province du Pakistan oriental). Signé à Washington, le 26 juillet 1963.

Entré en vigueur le 31 janvier 1964, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 2 avril 1964.

No 7191 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-  
PEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de crédit de développement — Projet d'adduction d'eau et de construction d'égouts pour la ville de Dacca — (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 1 sur les crédits de développement et le Contrat relatif au Projet entre l'Association et la Province du Pakistan oriental). Signé à Washington, le 16 août 1963.

Entré en vigueur le 6 mars 1964, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 2 avril 1964.

No 7192 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-  
PEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de crédit de développement — Projet d'adduction d'eau et de construction d'égouts pour la ville de Chittagong — (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 1 sur les crédits de développement et le Contrat relatif au Projet entre l'Association et la Province du Pakistan oriental). Signé à Washington, le 16 août 1963.

Entré en vigueur le 4 février 1964, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Official text: English.  
Registered by the International Development Association  
on 2 April 1964.

Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de dévelop-  
pement le 2 avril 1964.

**No. 7193 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
AND TANGANYIKA:**

Development Credit Agreement—School Construction and  
Equipment Project—(with related letters and annexed  
Development Credit Regulations No. 1). Signed at  
Washington, on 19 December 1963.

Came into force on 4 March 1964, upon notification by  
the Association to the Government of Tanganyika.

Official text: English.

Registered by the International Development Association  
on 2 April 1964.

**No 7193 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-  
PEMENT ET TANGANYIKA:**

Contrat de crédit de développement — Projet de construc-  
tion d'écoles et d'achat de matériel scolaire — (avec  
lettres y relatives et, en annexe, le Règlement No 1 sur  
les crédits de développement). Signé à Washington, le  
19 décembre 1963.

Entré en vigueur le 4 mars 1964, dès notification par  
l'Association au Gouvernement tanganyikais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Association internationale de dévelop-  
pement le 2 avril 1964.

**No. 7194 UNITED NATIONS AND CYPRUS:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning  
the privileges, immunities, exemptions and facilities to  
be accorded to the United Nations Mediator and his  
staff. New York, 27 and 30 March 1964.

Came into force on 30 March 1964 by the exchange of the  
said letters.

Official text: English.

Registered ex officio on 3 April 1964.

**No 7194 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CHYPRE:**

Echange de lettres constituant un accord concernant les  
privilèges, immunités, exemptions et facilités à accorder  
au Médiateur des Nations Unies et à son personnel.  
New York, 27 et 30 mars 1964.

Entré en vigueur le 30 mars 1964 par l'échange desdites  
lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 3 avril 1964.

**No. 7195 UNITED NATIONS AND GREECE:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning  
the privileges, immunities, exemptions and facilities to  
be accorded to the United Nations Mediator and his  
staff. New York, 27 and 31 March 1964.

Came into force on 31 March 1964 by the exchange of the  
said letters.

Official text: English.

Registered ex officio on 3 April 1964.

**No 7195 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET GRECE:**

Echange de lettres constituant un accord concernant les  
privilèges, immunités, exemptions et facilités à accorder  
au Médiateur des Nations Unies et à son personnel. New  
York, 27 et 31 mars 1964.

Entré en vigueur le 31 mars 1964 par l'échange desdites  
lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 3 avril 1964.

**No. 7196 UNITED NATIONS AND TURKEY:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning  
the privileges, immunities, exemptions and facilities to be  
accorded to the United Nations Mediator and his staff.  
New York, 27 March 1964, and Ankara, 31 March 1964.

Came into force on 31 March 1964 by the exchange of the  
said letters.

Official text: English.

Registered ex officio on 3 April 1964.

**No 7196 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TURQUIE:**

Echange de lettres constituant un accord concernant les  
privilèges, immunités, exemptions et facilités à accorder  
au Médiateur des Nations Unies et à son personnel.  
New York, 27 mars 1964 et Ankara, 31 mars 1964.

Entré en vigueur le 31 mars 1964 par l'échange desdites  
lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 3 avril 1964.

**No. 7197 UNITED NATIONS AND UNITED KINGDOM OF  
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning  
the privileges, immunities, exemptions and facilities to  
be accorded to the United Nations Mediator and his  
staff. New York, 27 March and 2 April 1964.

Came into force on 2 April 1964 by the exchange of the  
said letters.

Official text: English.

Registered ex officio on 3 April 1964.

**No 7197 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET  
D'IRLANDE DU NORD:**

Echange de lettres constituant un accord concernant les  
privilèges, immunités, exemptions et facilités à accorder  
au Médiateur des Nations Unies et à son personnel.  
New York, 27 mars et 2 avril 1964.

Entré en vigueur le 2 avril 1964 par l'échange desdites  
lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 3 avril 1964.

**No. 7198 FINLAND AND CEYLON:**

Agreement on recognition of tonnage certificates of mer-  
chant ships. Signed at New Delhi, on 8 January 1964.

Came into force on 8 March 1964, the sixtieth day  
following the date of signature, in accordance with the  
provisions of article 4.

Official texts: Finnish, Sinhalese and English.

Registered by Finland on 3 April 1964.

**No 7198 FINLANDE ET CEYLAN:**

Accord concernant la reconnaissance réciproque du certi-  
ficat de jaugeage des navires de commerce. Signé à  
New Delhi, le 8 janvier 1964.

Entré en vigueur le 8 mars 1964, le soixantième jour  
suivant la date de la signature, conformément aux dispo-  
sitions de l'article 4.

Textes officiels finnois, cingalais et anglais.

Enregistré par la Finlande le 3 avril 1964.

**No. 7199 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the applicability of treaties and conventions. The Hague, 31 January 1952.

Came into force on 31 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 9 April 1964.

**No. 7200 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the applicability of treaties and conventions. The Hague, 13 August 1954.

Came into force on 15 November 1954, the date of notification by the Government of the Netherlands to the Government of the Federal Republic of Germany that the constitutional requirements had been complied with, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 9 April 1964.

**No. 7201 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the applicability of treaties and conventions. Bonn, 26 July and 3 August 1961.

Came into force on 15 January 1962, the date of notification by the Netherlands Government to the Government of the Federal Republic of Germany that the constitutional requirements had been complied with, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 9 April 1964.

**No. 7202 UNITED STATES OF AMERICA AND DOMINICAN REPUBLIC:**

Agricultural Commodity Agreement. Signed at Washington, on 13 August 1963.

Came into force on 13 August 1963, upon signature, in accordance with article VII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7203 UNITED STATES OF AMERICA AND CONGO (LEOPOLDVILLE):**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954, as amended (with exchange of notes and aide-mémoire). Signed at Leopoldville, on 23 February 1963.

Came into force on 23 February 1963, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7204 UNITED STATES OF AMERICA AND CONGO (LEOPOLDVILLE):**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954, as amended (with exchange of notes and aide-mémoire). Signed at Leopoldville, on 23 February 1963.

Came into force on 23 February 1963, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No 7199 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:**

Echange de notes constituant un accord concernant l'applicabilité des traités et conventions. La Haye, 31 janvier 1952.

Entré en vigueur le 31 janvier 1952, par l'échange desdites notes.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 9 avril 1964.

**No 7200 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:**

Echange de notes constituant un accord concernant l'applicabilité des traités et conventions. La Haye, 13 août 1954.

Entré en vigueur le 15 novembre 1954, date de la notification par laquelle le Gouvernement néerlandais a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 9 avril 1964.

**No 7201 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:**

Echange de notes constituant un accord concernant l'applicabilité des traités et conventions. Bonn, 26 juillet et 3 août 1961.

Entré en vigueur le 15 janvier 1962, date de la notification par laquelle le Gouvernement néerlandais a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Entregistré par les Pays-Bas le 9 avril 1964.

**No 7202 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE:**

Accord relatif aux produits agricoles. Signé à Washington, le 13 août 1963.

Entré en vigueur le 13 août 1963, dès la signature, conformément à l'article VII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7203 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CONGO (LEOPOLDVILLE):**

Accord sur la fourniture de produits agricoles, conclu en vertu du titre I de la loi de 1954 sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles telle qu'elle est modifiée (avec échange de notes et aide-mémoire). Signé à Léopoldville, le 23 février 1963.

Entré en vigueur le 23 février 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7204 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CONGO (LEOPOLDVILLE):**

Accord sur la fourniture de produits agricoles, conclu en vertu du titre I de la loi de 1954 sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles, telle qu'elle est modifiée (avec échange de notes et aide-mémoire). Signé à Léopoldville, le 23 février 1963.

Entré en vigueur le 23 février 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No. 7205 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:**  
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with related letter). Signed at Athens, on 30 October 1963.

Came into force on 30 October 1963, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7206 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:**  
Exchange of notes constituting an agreement for co-operation in construction of the Inter-American Highway in Guatemala. Guatemala, 25 September and 3 October 1963.

Came into force on 3 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7207 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to civil emergency planning and civil defense matters. Ottawa, 15 November 1963.

Came into force on 15 November 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7208 UNITED STATES OF AMERICA AND TANGANYIKA:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guarantees. Dar es Salaam, 14 November 1963.

Came into force on 14 November 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7209 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:**  
Agreement (with Annex) on the visit of the N/S SAVANNAH to Belgian ports. Signed at Brussels, on 19 April 1963.

Came into force on 27 November 1963, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all the statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Agreement, in accordance with the provisions of article 16.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7210 UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to a Peace Corps Program. Dakar, 10 and 17 January 1963.

Came into force on 17 January 1963 in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

**No. 7211 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:**  
Consular Convention. Signed at Seoul, on 8 January 1963.

**No 7205 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE:**  
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec lettre y relative). Signé à Athènes, le 30 octobre 1963.

Entré en vigueur le 30 octobre 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7206 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA:**  
Echange de notes constituant un accord de coopération pour la construction de la Route Interaméricaine au Guatemala. Guatemala, 25 septembre et 3 octobre 1963.

Entré en vigueur le 3 octobre 1963 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7207 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:**  
Echange de notes constituant un accord relatif aux plans et questions de protection civile. Ottawa, 15 novembre 1963.

Entré en vigueur le 15 novembre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7208 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TANGANYIKA:**  
Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Dar es-Salam, 14 novembre 1963.

Entré en vigueur le 14 novembre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7209 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE:**  
Accord (avec annexe) concernant la visite du N. S. "SAVANNAH" à des ports belges. Signé à Bruxelles, le 19 avril 1963.

Entré en vigueur le 27 novembre 1963, date à laquelle chaque gouvernement a reçu de l'autre la notification écrite que l'Accord répondait à toutes les conditions légales et constitutionnelles requises pour son entrée en vigueur, conformément aux dispositions de l'article 16.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7210 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SENEGAL:**  
Echange de notes constituant un accord relatif au programme du Peace Corps. Dakar, 10 et 17 janvier 1963.

Entré en vigueur le 17 janvier 1963 conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No 7211 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:**  
Convention consulaire. Signée à Séoul le 8 janvier 1963.

Came into force on 19 December 1963, the thirtieth day following the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Washington on 19 November 1963, in accordance with the provisions of article 18. Official texts: English and Korean.  
Registered by the United States of America on 13 April 1964.

Entrée en vigueur le 19 décembre 1963, le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Washington le 19 novembre 1963, conformément aux dispositions de l'article 18. Textes officiels anglais et coréen.  
Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

**No. 7212 NETHERLANDS AND FEDERATION OF MALAYA:**  
Exchange of notes constituting an agreement regarding the mutual abolition of passport visas. Kuala Lumpur, 20 January 1959.

Applied provisionally as from 20 January 1959; came into force definitively on 5 March 1960, the date of receipt by the Government of the Federation of Malaya of a note in which the Netherlands Government informed that the approval constitutionally required in the Netherlands had been obtained, in accordance with the provisions of article 4.

Official text: English.  
Registered by the Netherlands on 14 April 1964.

**No 7212 PAYS-BAS ET FEDERATION DE MALAISIE:**  
Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition mutuelle des formalités de visa. Kuala Lumpur, 20 janvier 1959.

Appliqué à titre provisoire à compter du 20 janvier 1959; entré définitivement en vigueur le 5 mars 1960, date à laquelle le Gouvernement de la Fédération de Malaisie a reçu du Gouvernement néerlandais une note l'informant que l'approbation constitutionnellement requise aux Pays-Bas avait été obtenue, conformément aux dispositions de l'article 4.

Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 14 avril 1964.

**No. 7213 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND TURKEY:**

Agreement concerning the establishment of line telephone communications and the existing radiotelegraph service. Signed at Ankara, on 9 July 1962.

Came into force on 28 October 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with the provisions of article 11.

Official texts: Russian, Turkish and French.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 April 1964.

**No 7213 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TURQUIE:**

Accord concernant l'établissement des liaisons téléphoniques avec fil et le service actuel de radiotélégraphie. Signé à Ankara, le 9 juin 1962.

Entré en vigueur le 28 octobre 1963, date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément aux dispositions de l'article 11.

Textes officiels russe, turc et français.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 avril 1964.

**No. 7214 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SOMALIA:**

Trade and Payments Agreement (with lists). Signed at Moscow, on 2 June 1961.

Applied provisionally as from 1 June 1961; came into force definitively on 10 February 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification at Mogadiscio, in accordance with the provisions of article 13.

Official texts: Russian and Italian.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 April 1964.

**No 7214 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET SOMALIE:**

Accord de commerce et paiement (avec listes). Signé à Moscou, le 2 juin 1961.

Appliqué à titre provisoire à compter du 1er juin 1961; entré définitivement en vigueur le 10 février 1962, date de l'échange des instruments de ratification à Mogadiscio, conformément aux dispositions de l'article 13.

Textes officiels russe et italien.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 avril 1964.

**No. 7215 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND TANGANYIKA:**

Trade Agreement (with lists and exchange of letters). Signed at Dar es Salaam, on 14 August 1963.

Came into force on 2 December 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification at Dar es Salaam, in accordance with the provisions of article 15(1). Official texts: Russian and English.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 April 1964.

**No 7215 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TANGANYIKA:**

Accord commercial (avec listes et échanges de lettres). Signé à Dar es-Salam, le 14 août 1963.

Entré en vigueur le 2 décembre 1963, date de l'échange des instruments de ratification à Dar es-Salam, conformément aux dispositions de l'article 15, paragraphe 1. Textes officiels russe et anglais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 avril 1964.

**No. 7216 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MALI:**

Agreement on economic and technical assistance by the Union of Soviet Socialist Republics to the Republic of Mali for the development of the State agricultural enterprise "Office du Niger". Signed at Bamako, on 10 October 1962.

Came into force on 5 February 1964, the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with the provisions of article 5.

Official texts: Russian and French.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 April 1964.

**No 7216 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MALI:**

Accord sur l'assistance économique et technique prêtée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques à la République du Mali dans le développement de l'entreprise agricole d'Etat "Office du Niger". Signé à Bamako, le 10 octobre 1962.

Entré en vigueur le 5 février 1964, date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément aux dispositions de l'article 5.

Textes officiels russe et français.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 avril 1964.

**No. 7217 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND POLAND:**

Agreement concerning scheduled runs by Polish through-trains over a section of the Union of Soviet Socialist Republics railway system. Signed at Moscow, on 22 April 1963.

Came into force on 14 November 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with the provisions of article 10(1).

Official texts: Russian and Polish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 April 1964.

**No. 7218 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND SOMALIA:**

Agreement (with annex) for the provision of operational assistance. Signed at Alexandria, on 8 November 1963, and at Mogadiscio, on 23 November 1963.

Came into force on 23 November 1963, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 16 April 1964.

**No. 7219 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND SIERRA LEONE:**

Agreement (with annex) for the provision of operational assistance. Signed at Freetown, on 22 November 1963 and at Brazzaville on 12 December 1963.

Came into force on 12 December 1963, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 20 April 1964.

**No. 7220 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:**

Agricultural Commodities Agreement under Title 1 of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with agreed minutes and exchanges of notes). Signed at Rio de Janeiro, on 11 September 1963.

Came into force on 11 September 1963, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No. 7221 UNITED STATES OF AMERICA AND MADAGASCAR:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to a space vehicle tracking and communications station in Madagascar. Tananarive, 7 October 1963.

Came into force on 7 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No. 7222 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to testing of experimental communications satellites (with enclosed memorandum of understanding). Washington, 13 and 23 August 1963.

Came into force on 23 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No 7217 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET POLOGNE:**

Accord concernant le passage de trains directs réguliers polonais sur une section du réseau ferroviaire de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Signé à Moscou, le 22 avril 1963.

Entré en vigueur le 14 novembre 1963, date de l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément aux dispositions de l'article 10, paragraphe 1.

Textes officiels russe et polonais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 avril 1964.

**No 7218 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET SOMALIE:**

Accord (avec annexe) pour la fourniture de services d'agents d'exécution. Signé à Alexandrie, le 8 novembre 1963, et à Mogadiscio, le 23 novembre 1963.

Entré en vigueur le 23 novembre 1963, dès la signature, conformément aux dispositions de l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 16 avril 1964.

**No 7219 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET SIERRA LEONE:**

Accord (avec annexe) pour la fourniture de services d'agents d'exécution. Signé à Freetown, le 22 novembre 1963 et à Brazzaville, le 12 décembre 1963.

Entré en vigueur le 12 décembre 1963, dès la signature, conformément aux dispositions de l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 20 avril 1964.

**No 7220 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec procès-verbaux approuvés et échanges de notes). Signé à Rio de Janeiro, le 11 septembre 1963.

Entré en vigueur le 11 septembre 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No 7221 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MADAGASCAR:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la création à Madagascar d'une station pour le repérage des engins spatiaux et les communications avec ces engins. Tananarive, 7 octobre 1963.

Entré en vigueur le 7 octobre 1963 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No 7222 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:**

Echange de notes constituant un accord relatif aux expériences concernant les satellites expérimentaux de communications (avec mémorandum d'accord). Washington, 13 et 23 août 1963.

Entré en vigueur le 23 août 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No. 7223 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to air traffic control. Ottawa, 20 and 27 December 1963.

Came into force on 27 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No 7223 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:**

Echange de notes constituant un accord relatif au contrôle de la circulation aérienne. Ottawa, 20 et 27 décembre 1963.

Entré en vigueur le 27 décembre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No. 7224 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton textiles (with annex and related letters dated at Taipei on 21 October 1963). Taipei, 19 October 1963.

Came into force on 19 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No 7224 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE:**

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des cotonnades (avec annexe et lettres y relatives datées de Taipei, le 21 octobre 1963). Taipei, 19 octobre 1963.

Entré en vigueur le 19 octobre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No. 7225 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Bogotá, 16 and 29 November 1963.

Came into force on 29 December 1963, thirty days after the date of the United States note in reply to the Colombian note, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No 7225 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:**

Echange de notes constituant un accord relatif aux radio-communications échangées entre stations d'amateurs pour le compte de tierces personnes. Bogotá, 16 et 29 novembre 1963.

Entré en vigueur le 29 décembre 1963, trente jours après la date de la réponse des Etats-Unis à la note colombienne, conformément aux termes des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No. 7226 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:**

Agreement for financing educational exchange programs. Signed at Athens, on 13 December 1963.

Came into force on 13 December 1963, upon signature, in accordance with article 16.

Official texts: English and Greek.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

**No 7226 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE:**

Accord relatif au financement de programmes d'échanges culturels. Signé à Athènes, le 13 décembre 1963.

Entré en vigueur le 13 décembre 1963, dès la signature, conformément à l'article 16.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

**No. 7227 UNITED NATIONS AND AFGHANISTAN:**

Agreement relating to a Human Rights Seminar to be held in Kabul from 12 to 25 May 1964. Signed at New York, on 28 April 1964.

Came into force on 28 April 1964, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 28 April 1964.

**No 7227 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AFGHANISTAN:**

Accord relatif à l'organisation à Kaboul, du 12 au 25 mai 1964, d'un Cycle d'études sur les droits de l'homme. Signé à New York, le 28 avril 1964.

Entré en vigueur le 28 avril 1964, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 28 avril 1964.

**No. 7228 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:**

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to trade in cotton textiles. Tel Aviv and Jerusalem, 5 and 22 November 1963, respectively.

Came into force on 22 November 1963, with retroactive effect as from 1 October 1963, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

**No 7228 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL:**

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif au commerce des cotonnades. Tel-Aviv et Jérusalem, 5 et 22 novembre 1963 respectivement.

Entré en vigueur le 22 novembre 1963, avec effet rétroactif au 1er octobre 1963, conformément aux termes des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

**No. 7229 UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:**

Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Asunción, on 16 September 1963.

**No 7229 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY:**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Asunción, le 16 septembre 1963.

Came into force on 16 September 1963, upon signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

Entré en vigueur le 16 septembre 1963, dès la signature, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

**No. 7230 UNITED STATES OF AMERICA AND SUDAN:**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Khartoum, on 31 January 1963.

Came into force on 31 January 1963, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts of the Agreement: English and Arabic.

Official text of the notes: English.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

**No 7230 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SOUDAN:**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Khartoum, le 31 janvier 1963.

Entré en vigueur le 31 janvier 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels de l'Accord: anglais et arabe.

Texte officiel des notes: anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

**No. 7231 UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN:**

Convention on Extradition (with Protocol). Signed at Washington, on 24 October 1961.

Came into force on 3 December 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification at Stockholm, in accordance with the provisions of article XVI of the Convention.

Official texts: English and Swedish.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

**No 7231 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUEDE:**

Convention d'extradition (avec Protocole). Signée à Washington, le 24 octobre 1961.

Entrée en vigueur le 3 décembre 1963, date de l'échange des instruments de ratification à Stockholm, conformément aux dispositions de l'article XVI de la Convention.

Textes officiels anglais et suédois.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

**No. 7232 UNITED STATES OF AMERICA AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:**

Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Damascus, on 18 November 1963.

Came into force on 18 November 1963, upon signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Arabic.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Damascus, 28 December 1963.

Came into force on 28 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

**No 7232 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE:**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Damas, le 18 novembre 1963.

Entré en vigueur le 18 novembre 1963, dès la signature, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et arabe.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Damas, 28 décembre 1963.

Entré en vigueur le 28 décembre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

**No. 7233 UNITED STATES OF AMERICA AND TUNISIA:**

Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Tunis, on 18 November 1963.

Came into force on 18 November 1963, upon signature, in accordance with article 12.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

**No 7233 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUNISIE:**

Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges éducatifs. Signé à Tunis, le 18 novembre 1963.

Entré en vigueur le 18 novembre 1963, dès la signature, conformément à l'article 12.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

**No. 7234 UNITED NATIONS AND CONGO (LEOPOLDVILLE):**

Agreement on United Nations economic and financial assistance to the Republic of the Congo. Signed at Leopoldville, on 12 June 1961.

Came into force on 12 June 1961, upon acceptance of its terms by the Monetary Council of the Republic of the Congo in accordance with article 11.

Official text: French.

Registered ex officio on 30 April 1964.

**No 7234 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CONGO (LEOPOLDVILLE):**

Accord relatif à une aide économique et financière des Nations Unies à la République du Congo. Signé à Léopoldville, le 12 juin 1961.

Entré en vigueur le 12 juin 1961, dès l'acceptation par le Conseil monétaire de la République du Congo, conformément à l'article XI.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 30 avril 1964.

**No. 7235 UNITED NATIONS AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Memorandum of understanding relating to economic development in the Republic of the Congo by the use of

**No 7235 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:**

Mémoire d'accord relatif à l'utilisation, pour le développement économique de la République du Congo, des

Congo francs accruing under the United States-Congo agreement of 18 November 1961. Signed at New York, on 13 February 1962.

Came into force on 13 February 1962, by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 30 April 1964.

francs congolais provenant de l'application de l'Accord du 18 novembre 1961 entre les Etats-Unis d'Amérique et le Congo. Signé à New York, le 13 février 1962.

Entré en vigueur le 13 février 1962, par signature.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 30 avril 1964.

No. 7236 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND IRAQ, LEBANON, LIBYA, TUNISIA, UNITED ARAB REPUBLIC, ETC.:

Agreement (with annexes) for the establishment in Cairo of a Middle Eastern regional radioisotope centre for the Arab countries. Approved by the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency, on 14 September 1962.

Came into force on 29 January 1963, upon the deposit with the Host State (United Arab Republic) of an instrument of acceptance or formal undertaking(\*) by four of the Arab States listed in Annex I, including the Host State, in accordance with the provisions of Section 32. The following States deposited a formal undertaking or instrument of acceptance with the Government of the United Arab Republic on the dates indicated:

	Undertaking	Acceptance
Tunisia	13 December 1962	31 December 1963
Lebanon	24 December 1962	28 August 1963
Morocco	9 January 1963	
Libya	14 January 1963	22 December 1963
United Arab Republic		29 December 1963
Algeria	15 February 1963	
Yemen	16 March 1963	29 July 1963
Kuwait		27 May 1963
Iraq	20 June 1963	24 December 1963

Official texts: English and French.

Registered by the United Arab Republic on 30 April 1964.

No 7236 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET IRAK, LIBAN, LIBYE, REPUBLIQUE ARABE UNIE, TUNISIE, ETC.:

Accord (avec annexes) portant création, au Caire, d'un centre régional d'isotopes radioactifs pour le Moyen-Orient, destiné aux pays arabes. Approuvé par le Conseil des Gouverneurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 14 septembre 1962.

Entré en vigueur le 29 janvier 1963 dès le dépôt auprès de l'Etat d'accueil (la République arabe unie), par quatre des Etats arabes figurant dans l'annexe I (dont l'Etat d'accueil), d'un instrument d'acceptation ou d'un engagement formel\*, conformément aux dispositions de l'article 32. Les Etats suivants ont déposé un engagement formel ou un instrument d'acceptation auprès du Gouvernement de la République arabe unie aux dates indiquées:

	Engagement	Acceptation
Tunisie	13 décembre 1962	31 décembre 1963
Liban	24 décembre 1962	28 août 1963
Maroc	9 janvier 1963	
Libye	14 janvier 1963	22 décembre 1963
République arabe unie		29 janvier 1963
Algérie	15 février 1963	
Yémen	16 mars 1963	29 juillet 1963
Koweït		27 mai 1963
Irak	20 juin 1963	24 décembre 1963

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par la République arabe unie le 30 avril 1964.

(\*) Section 32 of the Agreement provides that a formal undertaking by States other than the Host State to seek to obtain as rapidly as possible under their constitutional procedures and during the period of 12 months from 1 January 1963 acceptance of the Agreement shall be considered, for the purpose of entry into force of the Agreement, as equivalent to the deposit of an instrument of acceptance.

\*L'article 32 de l'Accord dispose que l'engagement formel, de la part d'Etats autres que l'Etat d'accueil, de chercher à obtenir l'acceptation de l'Accord dans les plus brefs délais possibles compte tenu des exigences constitutionnelles nécessaires et dans les 12 mois à compter du 1er janvier 1963, sera réputé, aux fins de l'entrée en vigueur de l'Accord, valoir dépôt d'un instrument d'acceptation.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements with the Secretariat of the United Nations

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No. 4811 Agreement between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Libya for the provision of operational and executive personnel. Signed at Benghazi, on 27 June 1959.

No 4811 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Libye régissant l'envoi de personnel d'administration et de direction. Signé à Bengazi, le 27 juin 1959.

Letter of Agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Signed at Tripoli, on 16 March 1964.

Lettre d'accord complétant l'Accord susmentionné. Signée à Tripoli, le 16 mars 1964.

Came into force on 16 March 1964, in accordance with the terms of the said letter.

Entrée en vigueur le 16 mars 1964, conformément à ses dispositions.

Official text: English.

Texte officiel anglais.

Registered ex officio on 1 April 1964.

Enregistrée d'office le 1er avril 1964.

No. 5458 Air Transport Agreement between Belgium and Austria. Signed at Vienna, on 7 January 1955.

No 5458 Accord relatif aux transports aériens entre la Belgique et l'Autriche. Signé à Vienne, le 7 janvier 1955.

Exchange of letters constituting an agreement amending the annex to the above-mentioned Agreement. Brussels, 23 December 1963.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Bruxelles, 23 décembre 1963.

Came into force on 23 December 1963 by the exchange of the said letters.

Entré en vigueur le 23 décembre 1963 par l'échange des dites lettres.

Official texts: French and German.

Textes officiels français et allemand.

Registered by Belgium on 2 April 1964.

Enregistré par la Belgique le 2 avril 1964.

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

**Accession**

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on: 7 February 1964

Nepal  
(to take effect on 7 August 1964)

Certified statement was registered by Switzerland on 3 April 1964.

**Adhésion**

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le: 7 février 1964

Népal  
(pour prendre effet le 7 août 1964)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 3 avril 1964.

No. 3511 Convention and Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. Done at The Hague, on 14 May 1954.

No 3511 Convention et protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Faits à La Haye, le 14 mai 1954.

**Ratification**

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on: 25 March 1964

Austria  
(to take effect on 25 June 1964)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 3 April 1964.

**Ratification**

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le: 25 mars 1964

Autriche  
(pour prendre effet le 25 juin 1964)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 3 avril 1964.

No. 6964 Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water. Signed at Moscow, on 5 August 1963.

No 6964 Traité interdisant les essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau. Signé à Moscou, le 5 août 1963.

**Ratifications**

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the dates indicated:

Canada	28 January 1964
Tanganyika	6 February 1964
Ceylon	13 February 1964
Sierra Leone	21 February 1964
Gabon	4 March 1964
Afghanistan	12 March 1964

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 April 1964.

No. 6791 International Coffee Agreement, 1962. Signed at New York, on 28 September 1962.

**Accession**

Instrument deposited on:  
6 April 1964  
Japan

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to the following specialized agencies:

Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

International Finance Corporation  
International Development Association  
Notification received on:

8 April 1964  
Yugoslavia

Accession in respect of the following specialized agencies:

World Health Organization  
International Civil Aviation Organization  
International Labour Organisation  
Food and Agriculture Organization of the United Nations

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Universal Postal Union  
International Telecommunication Union  
World Meteorological Organization

Notification received on:

15 April 1964  
Rwanda

Revised text of annex II. Approved by the Tenth Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

**Acceptance**

Notification received on:  
8 April 1964  
Yugoslavia

Ratification and declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the following eight Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Decision reserved as regards the application to Aden

**Ratifications**

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord aux dates indiquées:

Canada	28 janvier 1964
Tanganyika	6 février 1964
Ceylan	13 février 1964
Sierra Leone	21 février 1964
Gabon	4 mars 1964
Afghanistan	12 mars 1964

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 avril 1964.

No 6791 Accord international de 1962 sur le café. Signé à New York, le 28 septembre 1962.

**Adhésion**

Instrument déposé le:  
6 avril 1964  
Japon

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application aux institutions spécialisées suivantes:

Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime

Société financière internationale  
Association internationale de développement  
Notification reçue le:

8 avril 1964  
Yougoslavie

Adhésion en ce qui concerne les institutions spécialisées suivantes:

Organisation mondiale de la santé  
Organisation de l'aviation civile internationale  
Organisation internationale du Travail  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Union postale universelle  
Union internationale des télécommunications  
Organisation météorologique mondiale

Notification reçue le:

15 avril 1964  
Rwanda

Texte révisé de l'annexe II. Approuvé par la dixième session de la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

**Acceptation**

Notification reçue le:  
8 avril 1964  
Yougoslavie

La ratification et les déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant les huit Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Décision réservée quant à l'application de cette Convention à Aden

No. 590 Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved as regards the application to Aden

No. 591 Convention (No. 8) concerning unemployment indemnity in case of loss or foundering of the ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved as regards the application to Aden

No. 593 Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification: Gilbert and Ellice Islands, St. Helena and Seychelles

Decision reserved as regards the application to Barbados and St. Lucia

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved as regards the application to Aden

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved as regards the application to Aden

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

24 February 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved as regards the application to Aden

No 590 Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée quant à l'application de cette Convention à Aden

No 591 Convention (No 8) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée quant à l'application de cette Convention à Aden

No 593 Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification: Îles Gilbert-et-Ellice, Ste Hélène et Seychelles

Décision réservée quant à l'application de cette Convention à la Barbade et à Ste Lucie

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée quant à l'application de cette Convention à Aden

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée quant à l'application de cette Convention à Aden

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

24 février 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée quant à l'application de cette Convention à Aden

No. 5598 Convention (No. 108) concerning seafarers' national identity documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958.

18 February 1964

Ratification by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(to take effect on 18 February 1965)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 9 April 1964.

No. 4996 Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Done at Geneva, on 15 January 1959:

Accession

Instrument deposited on:

9 April 1964

Romania

(with reservation; to take effect on 8 July 1964)

No. 2801 Defense Agreement between the United States of America and Spain. Signed at Madrid, on 26 September 1953.

Joint Declaration (with related notes exchanged at Washington) concerning the renewal of the above-mentioned Agreement. Signed at New York, on 26 September 1963.

Came into force on 26 September 1963, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 April 1964.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Accession

Instrument deposited on:

15 April 1964

Rwanda

No. 4789 Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva, on 20 March 1958.

Regulation No. 4: Uniform provisions for the approval of devices for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except motor cycles) and their trailers, annexed to the above-mentioned Agreement.

In accordance with paragraph 5 of article 1 of the Agreement, Regulation No. 4 came into force on 15 April 1963 in respect of Belgium and Italy.

Official texts: English and French.

Registered *ex officio* on 15 April 1964.

Regulation No. 3: Uniform provisions for the approval of reflex reflecting devices for motor vehicles, annexed to the above-mentioned Agreement.

Acceptance

Notification received on:

22 April 1964

Italy

(to take effect on 21 June 1964)

No. 6768 Agreement between Austria and Yugoslavia for the regulation of minor frontier traffic. Signed at Vienna, on 19 March 1953.

Additional Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Belgrade, on 18 March 1960.

Agreement (with annexes) amending and supplementing the above-mentioned Agreements. Signed at Piran, on 18 July 1963.

No 5598 Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958.

18 février 1964

Ratification du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (pour prendre effet le 18 février 1965)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 9 avril 1964.

No 4996 Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Faite à Genève, le 15 janvier 1959.

Adhésion

Instrument déposé le:

9 avril 1964

Roumanie

(avec réserve; pour prendre effet le 8 juillet 1964)

No 2801 Accord de défense entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne. Signé à Madrid, le 26 septembre 1953.

Déclaration commune (avec notes connexes échangées à Washington) relative au renouvellement de l'Accord susmentionné. Signée à New York, le 26 septembre 1963.

Entrée en vigueur le 26 septembre 1963, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion

Instrument déposé le:

15 avril 1964

Rwanda

No 4789 Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève, le 20 mars 1958.

Règlement No 4: Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage de la plaque-arrière d'immatriculation des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques, annexées à l'Accord susmentionné.

Conformément à l'article premier, paragraphe 5, de l'Accord, le Règlement No 4 est entré en vigueur le 15 avril 1963 en ce qui concerne la Belgique et l'Italie.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 15 avril 1964.

Règlement No 3: Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules automobiles, annexées à l'Accord susmentionné.

Acceptation

Notification reçue le:

22 avril 1964

Italie

(pour prendre effet le 21 juin 1964)

No 6768 Accord entre l'Autriche et la Yougoslavie relatif à la réglementation du petit trafic frontalier. Signé à Vienne, le 19 mars 1953. Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Belgrade, le 18 mars 1960.

Accord (avec annexes) modifiant et complétant les Accords susmentionnés. Signé à Piran, le 18 juillet 1963.

- Came into force on 1 October 1963, in accordance with the provisions of article IV.  
Official texts: German and Serbo-Croat.  
Registered by Austria on 15 April 1964.
- No. 6027 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to pilotage services on the Great Lakes and the St. Lawrence River. Washington, 5 May 1961.**  
Exchange of notes (with enclosed Memorandum) constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 23 August and 10 September 1963.  
Came into force on 10 September 1963 by the exchange of the said notes and, in accordance with their provisions, became operative retroactively from 29 April 1963.  
Exchange of notes (with enclosed Memorandum) constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 5 May 1961, as amended. Washington, 19 November and 4 December 1963.  
Came into force on 4 December 1963 by the exchange of the said notes and, in accordance with their provisions, became operative retroactively from 1 August 1963.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 17 April 1964.
- No. 5742 Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva, on 19 May 1956.**  
Ratification  
Instrument deposited on:  
20 April 1964  
Luxembourg  
(to take effect on 19 July 1964)
- No. 2908 Program Agreement for technical co-operation between the Government of the United States of America and the Royal Afghan Government. Signed at Kabul, on 30 June 1953.**  
Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Kabul, 9 and 17 November 1963.  
Came into force on 17 November 1963 by the exchange of the said notes.  
Official texts: English and Persian.  
Registered by the United States of America on 22 April 1964.
- No. 4029 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and France relating to the establishment and operation of a rawinsonde observation station on Guadeloupe Island in the French West Indies. Paris, 23 March 1956.**  
Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as supplemented and extended. Paris, 13 August and 25 November 1963.  
Came into force on 25 November 1963, by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 July 1962, in accordance with the provisions thereof.  
Official texts: English and French.  
Registered by the United States of America on 22 April 1964.
- No. 5890 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Sierra Leone relating to the guaranty of private investments. Freetown, 16 and 19 May 1961.**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Freetown, 28 December 1962 and 13 November 1963.
- Entré en vigueur le 1er octobre 1963, conformément aux dispositions de l'article IV.  
Textes officiels allemand et serbo-croate.  
Enregistré par l'Autriche le 15 avril 1964.
- No 6027 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif aux services de pilotage sur les Grands Lacs et le Saint-Laurent. Washington, 5 mai 1961.**  
Echange de notes (avec Mémorandum joint) constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 23 août et 10 septembre 1963.  
Entré en vigueur le 10 septembre 1963 par l'échange desdites notes et, conformément à leurs dispositions, appliqué avec effet rétroactif du 29 avril 1963.  
Echange de notes (avec Mémorandum joint), constituant un nouvel avenant à l'Accord susmentionné du 5 mai 1961, déjà modifié. Washington, 19 novembre et 4 décembre 1963.  
Entré en vigueur le 4 décembre 1963 par l'échange desdites notes, et conformément à leurs dispositions, appliqué avec effet rétroactif du 1er août 1963.  
Texte officiel anglais.  
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1964.
- No 5742 Convention relative au Contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Faite à Genève, le 19 mai 1956.**  
Ratification  
Instrument déposé le:  
20 avril 1964  
Luxembourg  
(pour prendre effet le 19 juillet 1964)
- No 2908 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement royal afghan relatif à un programme de coopération technique. Signé à Kaboul, le 30 juin 1953.**  
Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, déjà modifié et prorogé. Kaboul, 9 et 17 novembre 1963.  
Entré en vigueur le 17 novembre 1963 par l'échange desdites notes.  
Textes officiels anglais et persan.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.
- No 4029 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif à la construction et l'exploitation d'une station d'observation par radiosondage/radiovent dans l'île de la Guadeloupe (Antilles françaises). Paris, 23 mars 1956.**  
Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, déjà complété et prorogé. Paris, 13 août et 25 novembre 1963.  
Entré en vigueur le 25 novembre 1963 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif du 1er juillet 1962, conformément aux dispositions desdites notes.  
Textes officiels anglais et français.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.
- No 5890 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Sierra Leone relatif à la garantie des investissements privés. Freetown, 16 et 19 mai 1961.**  
Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Freetown, 28 décembre 1962 et 13 novembre 1963 par l'échange desdites notes.

Came into force on 13 November 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No. 6632 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the suspension of tolls on the Welland Canal on the Saint Lawrence Seaway. Ottawa, 3 and 13 July 1962.

Exchange of notes constituting an agreement to terminate the above-mentioned agreement and to restore the original provisions of the Agreement of 9 March 1959 in relation to the Welland Canal (see No. 4872). Ottawa, 19 and 20 December 1963.

Came into force on 20 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

No 6632 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la suspension des péages dans le canal de Welland (Voie maritime du Saint-Laurent). Ottawa, 3 et 13 juillet 1962.

Echange de notes constituant un accord mettant fin à l'Accord susmentionné et rétablissant les dispositions originales de l'Accord du 9 mars 1959 en ce qui concerne le canal de Welland (voir No 4872). Ottawa, 19 et 20 décembre 1963.

Entré en vigueur le 20 décembre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No. 6788 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Bolivia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at La Paz, on 17 December 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. La Paz, 24 June 1963.

Came into force on 24 June 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

No 6788 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement bolivien relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à La Paz, le 17 décembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. La Paz, 24 juin 1963.

Entré en vigueur le 24 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No. 6856 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Bolivia under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at La Paz, on 4 February 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. La Paz, 24 June 1963.

Came into force on 24 June 1963 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 4 February 1963, as amended. La Paz, 20 November 1963.

Came into force on 20 November 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

No 6856 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement bolivien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à La Paz, le 4 février 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. La Paz, 24 juin 1963.

Entré en vigueur le 24 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un nouvel avenant à l'Accord susmentionné du 4 février 1963, déjà modifié. La Paz, 20 novembre 1963.

Entré en vigueur le 20 novembre 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No. 6955 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India under Title III of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 27 June 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 9 and 20 December 1963.

Came into force on 20 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

No 6955 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement indien, conclu dans le cadre du titre III de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 27 juin 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Washington, 9 et 20 décembre 1963.

Entré en vigueur le 20 décembre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No. 7108 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Guinea under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Conakry, on 22 May 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Conakry, 2 November 1963.

Came into force on 2 November 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

No. 7144 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Iraq under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Baghdad, on 27 August 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Baghdad, 5 December 1963.

Came into force on 5 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 22 April 1964.

No. 4739 Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York, on 10 June 1958.

Ratification

Instrument deposited on:

24 April 1964

Netherlands

(also applicable to Surinam and the Netherlands Antilles; with declaration; to take effect on 23 July 1964)

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees Signed at Geneva, on 28 July 1951.

Accession

Instrument deposited on:

27 April 1964

Gabon

(with declaration; to take effect on 26 July 1964)

No. 2133 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to employment in the United States of America of Mexican agricultural workers. Mexico, 11 August 1951.

Extension

By an agreement concluded by an exchange of notes dated at Mexico on 20 December 1963, the above-mentioned Agreement, as amended and extended, was further extended through 31 December 1964.

The extending Agreement came into force on 20 December 1963 by the exchange of the said notes.

Certified statement was registered by the United States of America on 28 April 1964.

No. 3988 Statute of the International Atomic Energy Agency. Done at the Headquarters of the United Nations, on 26 October 1956.

Ratification (r) and acceptances

Instruments deposited with the Government of the United States of America on:

9 September 1963

Libya (r)

19 November 1963

Ivory Coast

No 7108 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Guinée relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Conakry, le 22 mai 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Conakry, 2 novembre 1963.

Entré en vigueur le 2 novembre 1963 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No 7144 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République d'Irak relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Bagdad, le 27 août 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord sus-mentionné. Bagdad, 5 décembre 1963.

Entré en vigueur le 5 décembre 1963 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 avril 1964.

No 4739 Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York, le 10 juin 1958.

Ratification

Instrument déposé le:

24 avril 1964

Pays-Bas

(applicable également au Surinam et aux Antilles néerlandaises; avec une déclaration; pour prendre effet le 23 juillet 1964)

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève, le 28 juillet 1951.

Adhésion

Instrument déposé le:

27 avril 1964

Gabon

(avec une déclaration; pour prendre effet le 26 juillet 1964)

No 2133 Echange de notes constituant un Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à l'emploi aux Etats-Unis d'Amérique de travailleurs recrutés au Mexique. Mexico, 11 août 1951.

Extension

A la suite d'un accord conclu par un échange de notes en date, à Mexico, du 20 décembre 1963, l'Accord sus-mentionné, déjà modifié et prorogé, a été à nouveau prorogé jusqu'au 31 décembre 1964.

L'Accord de prorogation est entré en vigueur le 20 décembre 1963 par l'échange des dites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

No 3988 Statut de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, le 26 octobre 1956.

Ratification (r) et acceptations

Instruments déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le:

9 septembre 1963

Libya (r)

19 novembre 1963

Côte-d'Ivoire

24 December 1963

Algeria

21 January 1964

Gabon

25 March 1964

Nigeria

Certified statement was registered by the United States of America on 28 April 1964.

24 décembre 1963

Algérie

21 janvier 1964

Gabon

25 mars 1964

Nigéria

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

No. 4546 Interim Convention between the United States of America, Canada, Japan and the Union of Soviet Socialist Republics on conservation of North Pacific fur seals. Signed at Washington, on 9 February 1957.

Protocol amending the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 8 October 1963.

In accordance with article XI, the Protocol came into force in respect of all signatory States on 10 April 1964, the date of deposit of the fourth instrument of ratification. The instruments of ratification were deposited with the Government of the United States of America by the following States on the dates indicated:

Canada	12 November 1963
United States of America	6 February 1964
Union of Soviet Socialist Republics	12 March 1964
Japan	10 April 1964

Official texts: English, Japanese and Russian.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

No 4546 Convention intérimaire entre les Etats-Unis d'Amérique, le Canada, le Japon et l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur la conservation des phoques à fourrure du Pacifique Nord. Signée à Washington, le 9 février 1957.

Protocole modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 8 octobre 1963.

Conformément à l'article XI, le Protocole est entré en vigueur pour tous les Etats signataires le 10 avril 1964, date du dépôt du quatrième instrument de ratification. Les Etats suivants ont déposé leur instrument de ratification auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées:

Canada	12 novembre 1963
Etats-Unis d'Amérique	6 février 1964
Union des Républiques socialistes soviétiques	12 mars 1964
Japon	10 avril 1964

Textes officiels anglais, japonais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

No. 6638 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Israel under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 6 December 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 24 and 30 December 1963.

Came into force on 30 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

No 6638 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement israélien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 6 décembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Washington, 24 et 30 décembre 1963.

Entré en vigueur le 30 décembre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

No. 6649 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Tunisia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Tunis, on 14 September 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Tunis, 19 December 1963.

Came into force on 19 December 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 April 1964.

No 6649 Accord sur la fourniture de produits agricoles, conclu entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Tunisie en vertu du titre I de la loi sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles, telle qu'elle est modifiée. Signé à Tunis, le 14 septembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Tunis, 19 décembre 1963.

Entré en vigueur le 19 décembre 1963 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 avril 1964.

No. 688 Protocol, signed at Paris on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Notification by Rwanda

By a communication received on 30 April 1964, the Government of Rwanda has notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Protocol, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

No 688 Protocole, signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946.

Notification du Rwanda

Par communication reçue le 30 avril 1964, le Gouvernement rwandais a fait savoir au Secrétaire général que le Rwanda se reconnaissait lié par le Protocole susmentionné, dont l'application avait été étendue à son territoire avant son accession à l'indépendance.

**No. 6555 Protocol for Limiting and Regulating the Cultivation of the Poppy Plant, the Production of, International and Wholesale Trade in, and Use of Opium. Done at New York, on 23 June 1953.**

**Notification by Rwanda  
(as under No. 688 above)**

**No. 6862 Customs Convention on the temporary importation of professional equipment. Done at Brussels, on 8 June 1961.**

**Ratification**

**Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:**

**19 March 1964**

**Sweden**

**(in respect of annexes A, B and C; to take effect on 20 June 1964)**

**Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 30 April 1964.**

**No. 6863 Customs Convention concerning facilities for the importation of goods for display or use at exhibitions, fairs, meetings or similar events. Done at Brussels, on 8 June 1961.**

**Ratification**

**Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:**

**19 March 1964**

**Sweden**

**(to take effect on 20 June 1964)**

**Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 30 April 1964.**

**No. 6864 Customs Convention on the A.T.A. carnet for the temporary admission of goods. Done at Brussels, on 6 December 1961.**

**Ratification**

**Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:**

**19 March 1964**

**Sweden**

**(to take effect on 20 June 1964)**

**Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 30 April 1964.**

**No 6555 Protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium. Fait à New York, le 23 juin 1953.**

**Notification du Rwanda  
(Voir No 688 ci-dessus)**

**No 6862 Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel professionnel. Faite à Bruxelles, le 8 juin 1961.**

**Ratification**

**Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:**

**19 mars 1964**

**Suède**

**(en ce qui concerne les annexes A, B et C; pour prendre effet le 20 juin 1964)**

**La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 30 avril 1964.**

**No 6863 Convention douanière relative aux facilités accordées pour l'importation des marchandises destinées à être présentées ou utilisées à une exposition, une foire, un congrès ou une manifestation similaire. Faite à Bruxelles, le 8 juin 1961.**

**Ratification**

**Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:**

**19 mars 1964**

**Suède**

**(pour prendre effet le 20 juin 1964)**

**La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 30 avril 1964.**

**No 6864 Convention douanière sur le carnet A. T. A. pour l'admission temporaire de marchandises. Faite à Bruxelles, le 6 décembre 1961.**

**Ratification**

**Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:**

**19 mars 1964**

**Suède**

**(pour prendre effet le 20 juin 1964)**

**La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 30 mars 1964.**

**ANNEX C**

**Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations**

**No. 3115 Convention and Statute establishing an International Relief Union. Signed at Geneva, on 12 July 1927.**

**Withdrawal**

**Notification received on:  
20 April 1964  
Luxembourg  
(to take effect on 20 April 1965)**

**ANNEXE C**

**Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations**

**No 3115 Convention et statuts établissant une union internationale de secours. Signés à Genève, le 12 juillet 1927.**

**Retrait**

**Notification reçue le:  
20 avril 1964  
Luxembourg  
(pour prendre effet le 20 avril 1965)**